

CHAMBRE DE PREMIÈRE INSTANCE III

FRANÇAIS
Original : ANGLAIS

Devant les juges :

Lloyd G. Williams, QC, Président de Chambre
Yakov Ostrovsky
Pavel Dolenc

Greffé : Adama Dieng

Jugement rendu le : 25 février 2004

LE PROCUREUR

c.

ANDRÉ NTAGERURA
EMMANUEL BAGAMBIKI
SAMUEL IMANISHIMWE

Affaire n° ICTR-99-46-T

JUGEMENT ET SENTENCE

Bureau du Procureur

Richard Karegyesa
Holo Makwaia
Andra Mobberley

Conseils d'André Ntagerura

M^e Benoît Henry

M^e Hamuli Rety

Conseils d'Emmanuel Bagambiki

M^e Vincent Lurquin

M^e Seydou Doumbia

Conseils de Samuel Imanishimwe

M^e Marie Louise Mbida

M^e Jean-Pierre Fofé

TABLE DES MATIÈRES

- I. [Introduction](#)
- A. [Le Tribunal et sa compétence](#)
- B. [Rappel de la procédure](#)
 - 1. André Ntagerura
 - 2. Emmanuel Bagambiki et Samuel Imanishimwe
 - 3. Le procès de Ntagerura, Bagambiki et Imanishimwe
- C. [De la preuve](#)
- D. [De la protection des témoins](#)
- E. [Questions préjudicielles relatives aux actes d'accusation](#)
 - 1. Principes applicables
 - 2. Acte d'accusation de Ntagerura
 - 3. Acte d'accusation de Bagambiki et Imanishimwe
 - 4. Conclusion
- II. [CONCLUSIONS FACTUELLES](#)
- A. [Acte d'accusation de Ntagerura](#)
 - 1. Allégations générales
 - 2. Paragraphes 9.1, 9.2 et 9.3 de l'acte d'accusation de Ntagerura
 - a. Stade Kamarampaka, octobre 1992
 - i) Allégations
 - ii) Conclusions
 - b. Stade Kamarampaka, 1993
 - i) Allégations

ii) Conclusions

c. Marché de Bushenge, 7 février 1993

i) Allégations

ii) Conclusions

d. Hôtel Ituze, juin 1993

i) Allégations

ii) Conclusions

e. Gatara et bureau de la préfecture de Cyangugu, octobre 1993

i) Allégations

ii) Conclusions

f. Bushenge, novembre 1993

i) Allégations

ii) Conclusions

g. Bugarama, 28 janvier 1994

i) Allégations

ii) Conclusions

h. Hôtel Ituze, 18 mars 1994

i) Allégations

ii) Conclusions

i. Domicile de Kanyamuhanda, 10 avril 1994

i) Allégations

ii) Conclusions

j. Cyangugu, 11 avril 1994

i) Allégations

ii) Conclusions

k. Conclusions concernant les paragraphes 9.1, 9.2 et 9.3 de l'acte d'accusation de Ntagerura

3. Paragraphes 14.1, 14.3, 17, 18 et 19 de l'acte d'accusation de Ntagerura

a. Allégations

b. Conclusions

B. [Acte d'accusation de Bagambiki et Imanishimwe](#)

1. Allégations générales

2. Paragraphes 3.16 de l'acte d'accusation de Bagambiki et Imanishimwe

a. Allégations

b. Conclusions

3. Paragraphes 3.19, 3.20, 3.21, 3.22 et 3.23 de l'acte d'accusation de Bagambiki et Imanishimwe

- a. Allégations
 - b. Conclusions
 - c. Conclusions
 - i) Paragraphe 3.19
 - ii) Paragraphe 3.20
 - iii) Paragraphe 3.21
 - iv) Paragraphe 3.22
 - v) Paragraphe 3.23
4. Paragraphes 3.24 et 3.25 de l'acte d'accusation de Bagambiki et Imanishimwe
- a. Torture et meurtre de civils et de soldats au camp de Cyangugu
 - i) Allégations
 - ii) Conclusions
 - b. Autres faits
 - c. Conclusions relatives aux paragraphes 3.24 et 3.25
5. Paragraphes 3.17, 3.18, 3.26, 3.27, 3.28, 3.30 et 3.31 de l'acte d'accusation de Bagambiki et Imanishimwe
- a. Gashirabwoba
 - i) Allégations
 - ii) Conclusions
 - b. Paroisse de Shangi
 - i) Allégations
 - ii) Conclusions
 - c. Paroisse de Mibilizi
 - i) Allégations
 - ii) Conclusions
 - d. Paroisse de Nyamasheke
 - i) Allégations
 - ii) Conclusions
 - e. Kadasomwa
 - i) Allégations
 - ii) Conclusions
 - f. Camp de Nyarushishi
 - i) Allégations
 - ii) Conclusions
 - g. Observations finales

- i) Conclusions relatives aux paragraphes 3.17 et 3.18
- ii) Conclusions relatives au paragraphe 3.26
- iii) Conclusions relatives au paragraphe 3.27
- iv) Conclusions relatives au paragraphe 3.28
- v) Conclusions relatives aux paragraphes 3.30 et 3.31

III. CONCLUSIONS JURIDIQUES

A. Responsabilité pénale

- 1. Responsabilité du supérieur hiérarchique
 - a. Bagambiki
 - i) Gendarmes
 - ii) Militaires
 - iii) Fonctionnaires de la commune de Kagano
 - b. Imanishimwe
- 2. Obligation d'assurer la protection

B. Génocide

- 1. Acte d'accusation de Ntagerura
- 2. Acte d'accusation de Bagambiki et Imanishimwe
 - a. Bagambiki
 - i) Conclusion : Chefs 1 et 2 de l'acte d'accusation de Bagambiki et Imanishimwe - Meurtres et atteintes graves à l'intégrité physique et mentale
 - b. Imanishimwe
 - i) Conclusion : Chefs 7 et 8 de l'acte d'accusation de Bagambiki et Imanishimwe - Meurtres et atteintes graves à l'intégrité physique et mentale

C. Crimes contre l'humanité

- 1. Acte d'accusation de Ntagerura
- 2. Acte d'accusation de Bagambiki et Imanishimwe
 - a. Éléments généraux
 - b. Bagambiki
 - i) Conclusion : Chef 3 de l'acte d'accusation de Bagambiki et Imanishimwe - Assassinats
 - ii) Conclusion : Chef 4 de l'acte d'accusation de Bagambiki et Imanishimwe - Extermination
 - iii) Conclusion : Chef 5 de l'acte d'accusation de Bagambiki et Imanishimwe - Emprisonnement
 - c. Imanishimwe
 - i) Conclusion : Chef 9 de l'acte d'accusation de Bagambiki et Imanishimwe - Assassinat
 - ii) Conclusion : Chef 10 de l'acte d'accusation de Bagambiki et Imanishimwe - Extermination

iii) Conclusion : Chef 11 de l'acte d'accusation de Bagambiki et Imanishimwe -
Emprisonnement

iv) Conclusion : Chef 12 de l'acte d'accusation de Bagambiki et Imanishimwe - Torture

D. [Article 3 commun aux Conventions de Genève et au Protocole additionnel II](#)

1. Acte d'accusation de Ntagerura

2. Acte d'accusation de Bagambiki et Imanishimwe

a. Bagambiki

i) Conclusion : Chef 6 de l'acte d'accusation de Bagambiki et Imanishimwe

b. Imanishimwe

i) Conclusion : chef 13 de l'acte d'accusation de Bagambiki et Imanishimwe

IV. [VERDICT](#)

V. [SENTENCE](#)

A. [Principes et pratiques en matière de détermination de la peine](#)

B. [Circonstances aggravantes](#)

C. [Circonstances atténuantes](#)

D. [Conclusion](#)

1. Génocide et extermination (chefs d'accusation 7 et 10)

Assassinat, emprisonnement et torture (crimes contre l'humanité - chefs d'accusation 9, 11, et

2. 12) et assassinat, torture et traitements cruels (violations graves de l'article 3 commun et du
Protocole additionnel II - chef d'accusation 13)

3. Conclusion

VI. [DÉCISIONS CORRÉLATIVES](#)

[Opinion dissidente du juge Williams](#)

[Opinion individuelle du juge Ostrovsky](#)

[Opinion individuelle et dissidente du Juge Dolenc](#)

Annexe I.A : [Acte d'accusation de Ntagerura](#)

Annexe I.B : [Acte d'accusation de Bagambiki et Imanishiwe](#)

Annexe II : [Liste des arrêts et des jugements et sentences cités](#)